Tiene güena encarnaúra



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Cicatriza muy bien

Se dice de la gente que cuando se hace heridas se les curan muy bien, deprisa y sin dejar apenas cicatriz.

Ver: Señal

• Yo llevo dos operaciones, y como tengo tan mala encalnaúra pos vêlaquí cómo me tienen de señalá.

• Menúa paliza que s'habrán pegao. Me llegó a casa como un ceomo. Menos mala que tiene mu güena encarnaúra y deseguía se quea como si na, pero vaya como traía la cara.

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

La RAE define **encarnadura** como "Disposición atribuida a los tejidos del cuerpo vivo para cicatrizar o reparar sus lesiones", y menciona también las expresiones Tener buena o mala encarnadura. En nuestro dialecto se usa bastante con "buena" y la expresión es mucho más corriente que en el estándar. Se puede usar "mala encarnadura" pero igualmente es frecuente decir "no tener buena encarnadura".

Origen: Es mucho más frecuente que en español. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Esta expresión ya nos viene de muy antiguo:.

"*...mas al que **no tiene buena encarnadura** se le hace una llaga que da pesadumbre.*" ("*Descripción breve de toda la tierra del Perú, Tucumán, Río de la Plata y Chile*", Fray Reginaldo Lizárraga, 1605).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com